Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 11:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Według wiary umarli ci wszyscy nie wziąwszy obietnic ale z daleka je zobaczywszy i zostawszy przekonanymi i pozdrowiwszy i wyznawszy że obcy i obcokrajowcy są na ziemi |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ci wszyscy poumierali w wierze;\* nie otrzymali tego, co głosiły obietnice, lecz z daleka\*\* zobaczyli je i przywitali, i wyznali, że są gośćmi i przechodniami na ziemi.\*\*\* \*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Według wiary umarli ci wszyscy, nie wziąwszy obietnic\*, ale z daleka je zobaczywszy i pozdrowiwszy, i przyznawszy, że cudzoziemcami i obcokrajowcami są na ziemi; [[5]](#footnote-6)5) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Według wiary umarli ci wszyscy nie wziąwszy obietnic ale z daleka je zobaczywszy i zostawszy przekonanymi i pozdrowiwszy i wyznawszy że obcy i obcokrajowcy są na ziemi |

1. 1) <x>470 13:17</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 8:56</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Jeśli Bóg nie spełnia swych obietnic wg naszych oczekiwań, to dlatego, że ma na względzie rzeczy większe (<x>650 11:40</x>). [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>10 17:8</x>; <x>10 23:4</x>; <x>10 47:9</x>; <x>230 39:13</x>; <x>230 119:19</x>; <x>130 29:15</x>; <x>560 2:19</x>; <x>570 3:20</x>; <x>670 2:11</x> [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) Tu sens przedmiotowy. [↑](#footnote-ref-6)